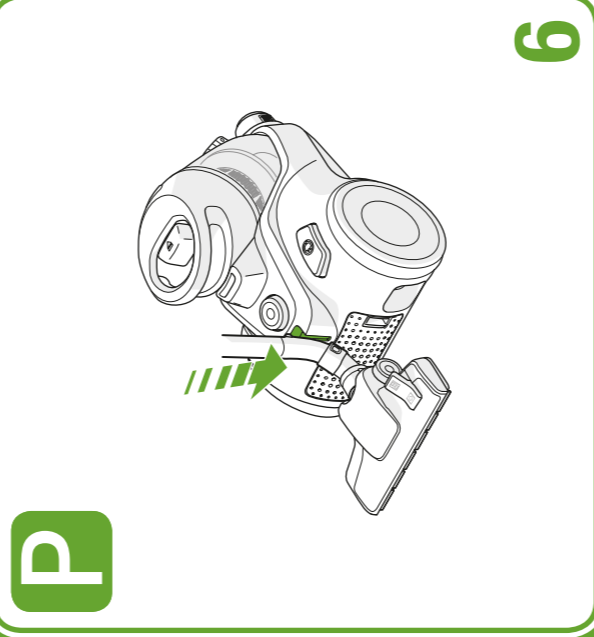
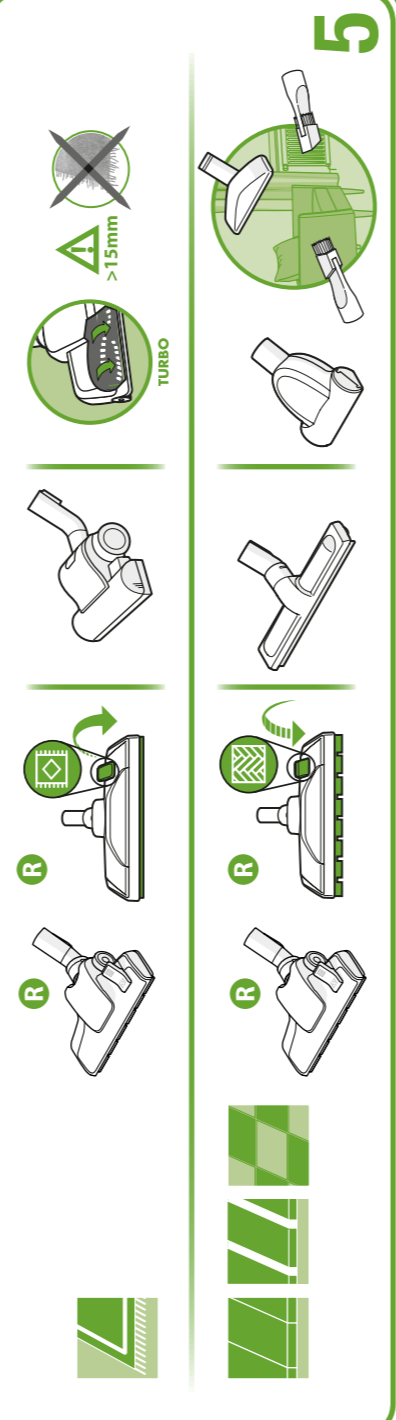
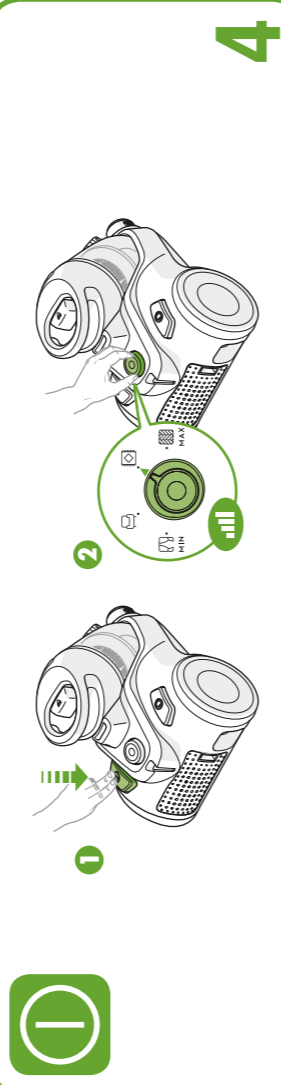
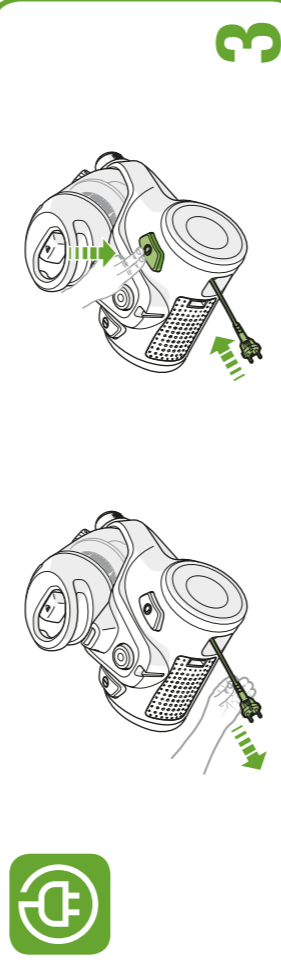
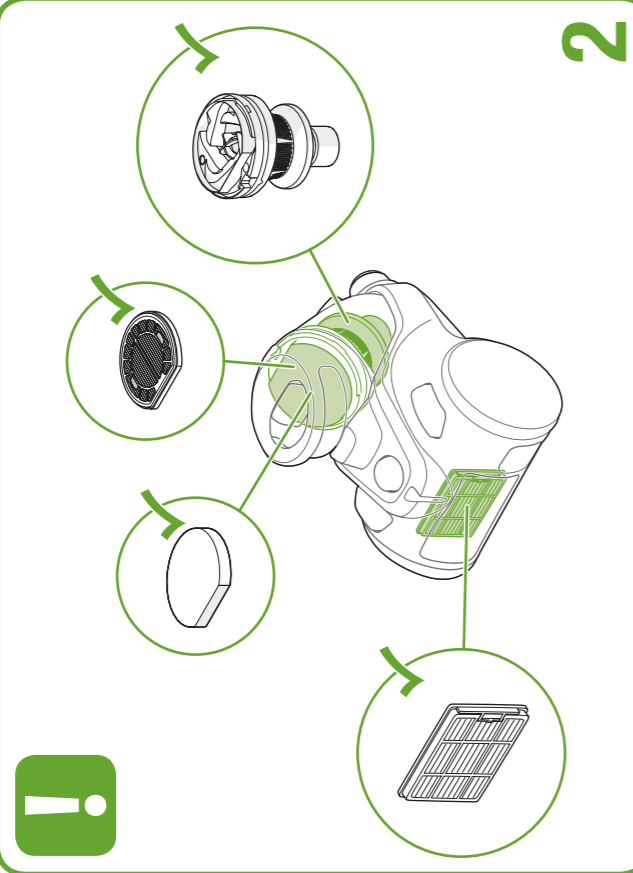
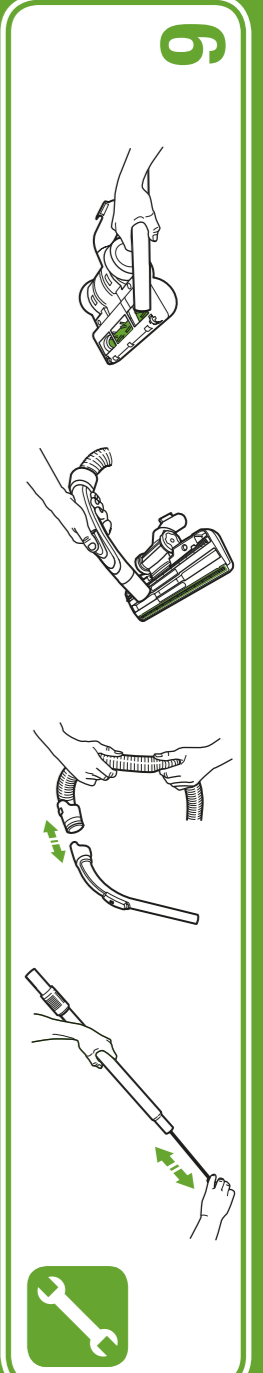
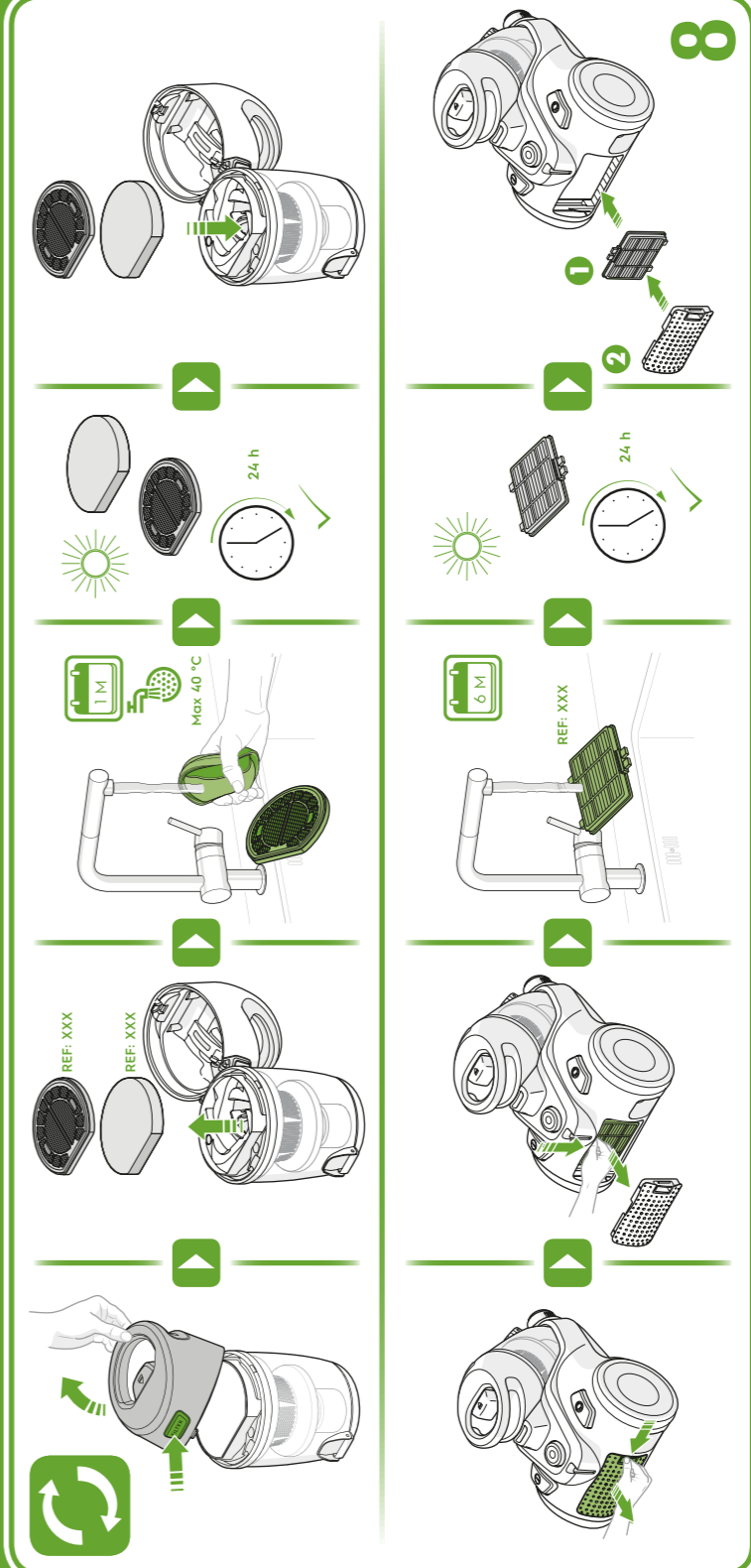
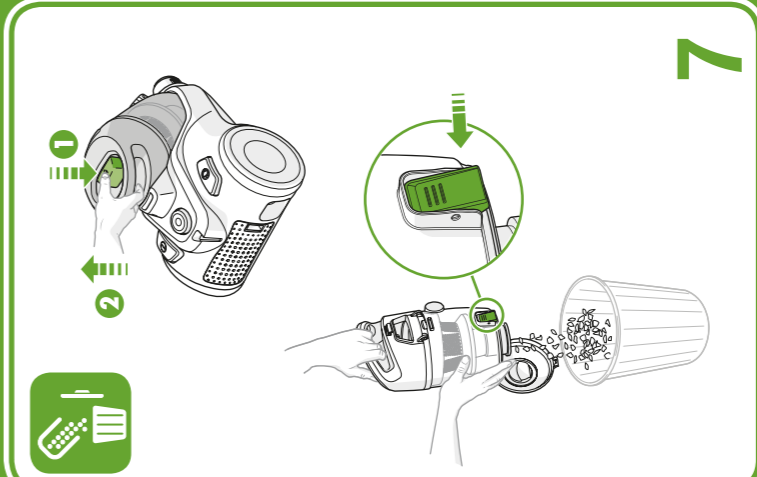


\* Certain models only | Nur bestimmte Modelle | خاليجو، صرع موف | Solo algunos modelos  
 \* Only for certain models | Opiqeména móvo povréta | Solo per alcuni modelli  
 \* Only for certain models | Alleen bepaalde modellen | Apenas em determinados modelos



**R** Recommended nozzle | Empfohlene Düse | اب صو، فو، فو، فو | Cepillo recomendado  
 Recommended nozzle | Brosse recommandée | Συνιστώμενο ακροφύσιο | Spazzola consigliata  
 Aanbevolen mondstuk | Escova recomendada



**i** [www.shop.aeg.com](http://www.shop.aeg.com)

## Safety requirements and warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.

Always disconnect the plug from the mains before cleaning or maintaining the appliance.

Never use the vacuum cleaner without its filters.

**WARNING:** Turbo nozzles\* have a rotating brush in which parts may become entrapped. Please use them with caution and only on intended surfaces. Please turn the vacuum cleaner off before removing entrapped parts or cleaning the brush. \*Certain models only.

## Caution

This appliance contains electrical connections.

- Never vacuum any liquid.
- Do not immerse in any liquid for cleaning.
- The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

The above can cause serious damage to the motor, which is not covered by the warranty.

This vacuum cleaner is for domestic use only.

## Never use vacuum cleaner

- Close to flammable gases, etc.
- On sharp objects.
- On hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance plaster, concrete, flour.

## Power cord precautions

- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced only by an authorized Electrolux service centre in order to avoid a hazard. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.

All servicing and repairs must be performed by an authorized Electrolux service centre.

Store the vacuum cleaner in a dry place.

## Consumer information


Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging. If you have any comments on the cleaner or the Operating Instructions manual please e-mail us at [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).


## Sustainability policy

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

For details see our website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).

The packaging material is chosen to be environmentally friendly and can be recycled.

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

The declared values on the energy label are measured according to the required measurement methods (EN60312-1).

## Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
The vacuum cleaner does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the cable is connected to the mains.</li> <li>• Check that the plug and cable are not damaged.</li> <li>• Check for a blown fuse.</li> </ul>
The cleaner stops	The cleaner might be overheated: disconnect it from the mains; check if the nozzle, tube, hose or filters are blocked. Let the cleaner cool down for 30 minutes before plugging it in again. If the cleaner still does not work, contact an authorized Electrolux service centre.
Reduced suction capacity	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the dust container is full or blocked.</li> <li>• Check if the nozzle, tube, hose or filters are blocked.</li> <li>• Check if the dust container and filters are in place. Clean or replace the filters.</li> </ul> If the hose is damaged it will be necessary to replace it.
Clearing the hose	Clear the hose by "squeezing" it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose. Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.
The vacuum cleaner is overheated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the dust container is full or blocked. Empty the dust container.</li> <li>• Clean or replace the filters.</li> </ul>
Water has been sucked into the vacuum cleaner	It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.
For any further problems, contact an authorized Electrolux service centre.	



## Sicherheitsanforderung und Warnung

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Unkenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder so in den Gebrauch eingewiesen wurden, dass sie das Gerät sicher verwenden können und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz.

Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

**WARNUNG:** Turbodüsen\* besitzen rotierende Bürsten, in denen sich Teile festsetzen können. Verwenden Sie die Düsen vorsichtig und nur auf den dafür vorgesehenen Oberflächen. Schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie festsitzende Teile entfernen oder die Bürsten reinigen. \*Nur bestimmte Modelle.

## Vorsicht

Dieses Gerät besitzt elektrische Verbindungen.

- Keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- Zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Der Schlauch ist regelmäßig zu überprüfen und darf bei Beschädigung nicht benutzt werden.

Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Dieser Staubsauger ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

## Benutzen Sie den Staubsauger niemals

- In der Nähe von brennbaren Gasen und Flüssigkeiten.
- Für scharfkantige Gegenstände.
- Für heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen, etc.
- Für feinen Staub, z. B. Gips, Beton oder Mehl.

## Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich des Netzkabels

- Stecker und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren von einem autorisierten Electrolux-Servicezentrum ausgetauscht werden. Schäden am Kabel des Staubsaugers werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Netzkabel ziehen oder hochheben.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden.

Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahren.


## Verbraucherinformationen

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen. Nähere Einzelheiten zur Garantie sowie Ansprechstellen für Verbraucherfragen finden Sie im beigelegten Garantieheft. Wenn Sie Fragen oder Hinweise zum Staubsauger oder zur Bedienungsanleitung haben oder aber wenn Sie praktisches Zubehör benötigen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

## Nachhaltigkeitsgrundsätze

Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie auf unserer Website [www.electrolux.de](http://www.electrolux.de).

Das Verpackungsmaterial wurde mit Blick auf Umweltfreundlichkeit ausgewählt und kann wiederverwertet werden.

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte

mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Die angegebenen Werte zum Energielabel wurden nach den vorgeschriebenen Messverfahren (gemäß EN60312-1) ermittelt.

## FEHLERSUCHE

STÖRUNG	ABHILFE
Der Staubsauger startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Kabel an das Stromnetz angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Stecker und das Kabel nicht beschädigt sind.</li> <li>• Prüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Batterie-Kontrolllampe am Fernbedienungshandgriff reagiert (nur bestimmte Modelle).</li> </ul>
Der Staubsauger stoppt	<p>Der Staubsauger könnte überhitzt sein: Trennen Sie ihn vom Netzstrom, und prüfen Sie, ob Düse, Rohr, Schlauch oder Filter verstopft sind. Lassen Sie den Staubsauger 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder am Stromnetz anschließen.</p> <p>Wenn der Staubsauger immer noch nicht funktioniert, kontaktieren Sie einen autorisierten Electrolux-Kundendienst.</p>
Reduzierte Saugleistung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll oder verstopft ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob Düse, Rohr, Schlauch oder Filter verstopft sind.</li> <li>• Prüfen Sie, ob Staubbehälter und Filter richtig eingesetzt sind. Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.</li> </ul> <p>Wenn der Schlauch beschädigt ist, muss er ersetzt werden.</p>
Leeren des Schlauchs	<p>Leeren Sie den Schlauch, indem Sie ihn vorsichtig zusammendrücken. Seien Sie jedoch vorsichtig, falls die Verstopfung im Schlauch durch Glas oder Nadeln verursacht wurde.</p> <p>Hinweis: Die Gewährleistung deckt keine Schäden am Schlauch ab, die durch dessen Reinigung verursacht wurden.</p>
Der Staubsauger ist überhitzt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll oder verstopft ist. Leeren Sie den Staubbehälter.</li> <li>• Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.</li> </ul>
Wasser wurde in den Staubsauger eingesaugt	<p>Es ist erforderlich, den Motor von einem autorisierten Electrolux-Kundendienst auswechseln zu lassen.</p> <p>Schäden am Motor, die durch eingedrungenes Wasser verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.</p>
Bei weiteren Problemen wenden Sie sich an den autorisierten Electrolux-Kundendienst.	

## متطلبات وتحذيرات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ممن يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.

ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.

يجب ألا يتم التنظيف أو الصيانة المنزلية بواسطة الأطفال بدون إشراف.

في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.

افصل القابس دائمًا عن مأخذ الكهرباء قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

لا تستخدم المكنسة الكهربائية أبدًا من دون تركيب الفلتر الخاصة بها.

تحذير: تحتوي فوهات التوربو\* على فرشاة دوّارة يمكن أن تعلق بها الأجزاء. يُرجى استخدامها بحذر وعلى الأسطح المخصصة لذلك فقط. يُرجى إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية قبل إزالة الأجزاء العالقة أو قبل تنظيف الفرشاة. \* فقط بعض الموديلات.

## تنبيه

يحتوي هذا الجهاز على وصلات كهربائية:

• لا تقم أبدًا بتنظيف أي سوائيل بالمكنسة الكهربائية.

• لا تغمر الجهاز في أي سائل بغرض تنظيفه.

• ينبغي التحقق من الخرطوم بانتظام ويجب عدم استخدامه إذا كان تالفًا.

قد يتسبب عدم الالتزام بما هو وارد أعلاه في إلحاق ضرر بالغ بالمحرك، وهو أمرٌ لا يغطيه الضمان.

هذه المكنسة الكهربائية للاستخدام المنزلي فقط.

## لا تستخدم المكنسة الكهربائية مطلقًا

• بالقرب من الغازات القابلة للاشتعال، إلخ.

• على الأجسام الحادة

• على الرماد الساخن أو البارد، أعقاب السجائر المشتعلة، إلخ.

• على الغبار الناعم، مثل الجبس والأسمنت والدقيق.

## احتياطات خاصة بسلك الطاقة

• تحقق بانتظام من القابس وسلك الطاقة للتأكد من أنهما غير تالفين. لا تستخدم المكنسة الكهربائية أبدًا إذا كان السلك تالفًا.

• إذا كان السلك تالفًا، فيجب استبداله فقط بواسطة مركز خدمة معتمد لتجنب أي خطر. لا يغطي

الضمان التلف الذي Electrolux

قد يلحق بسلك المكنسة الكهربائية.

• لا تسحب المكنسة الكهربائية أو ترفعها بواسطة السلك.

يجب إجراء جميع عمليات الصيانة والإصلاحات بواسطة مركز خدمة معتمد. Electrolux ينبغي تخزين المكنسة الكهربائية في مكان جاف.

## معلومات المستهلك وسياسة الاستدامة

مسؤوليتها الكاملة عن جميع الأضرار الناشئة عن Electrolux تُخلى أي استخدام غير صحيح للجهاز أو في حالات العبث بالجهاز. للحصول على مزيد من التفاصيل حول الضمان وجهات الاتصال بالمستهلكين، راجع كتيب الضمان الموجود في العبوة. إذا كانت لديك أي تعليقات بشأن المكنسة أو دليل تعليمات التشغيل، فيُرجى مراسلتنا بالبريد الإلكتروني على العنوان:

floorcare@electrolux.com


## سياسة الاستدامة

تمت مراعاة الجانب البيئي في تصميم هذا المنتج. تم وضع علامات على جميع الأجزاء

البلاستيكية لأغراض إعادة التدوير. لمعرفة

www.electrolux.com : التفاصيل، راجع موقعنا على ويب تم اختيار مادة التغليف بحيث

تكون صديقة للبيئة ويمكن إعادة تدويرها.

أعد تدوير المواد الموضوع عليها الرمز  ضع العبوة في الحاويات المخصصة لإعادة تدويرها.

ساعد في حماية البيئة وصحة الإنسان وفي إعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

لا تتخلص من الأجهزة الموضوع عليها الرمز  مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق

إعادة التدوير المحلي

لديك أو اتصل بمكتب البلدية.

تُقاس القيم المعلنة على ملصق الطاقة وفقًا لطرق القياس المطلوبة (EN60312-1).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
يتعذر بدء تشغيل المكنسة الكهربائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من أن سلك الطاقة متصلًا بمقبس الطاقة.</li> <li>تحقق من عدم تلف المأخذ وسلك الطاقة.</li> <li>تحقق من عدم وجود مصهر معطل.</li> <li>تحقق من استجابة ضوء مؤشر البطارية في مقبض التحكم عن بُعد (في بعض الطرازات فقط).</li> </ul>
توقف المكنسة الكهربائية عن العمل	<p>قد تكون المكنسة تعرضت للسخونة الزائدة: افصلها من مأخذ الطاقة؛ تحقق مما إذا كانت الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم أو الفلاتر مسدودة. اترك المكنسة الكهربائية تبرد 30 دقيقة قبل توصيلها بالطاقة مرة أخرى. إذا كانت المكنسة الكهربائية ما زالت لا تعمل، فاتصلي بأحد مراكز خدمة Electrolux المعتمدة.</p>
طفشلا تردد ضرافخنا	<ul style="list-style-type: none"> <li>تدوسم وأ قىلتمم رابغلا قىواح تنك اذا ام يققحت</li> <li>تدوسم رتالغلا وأ موطرغلا وأ بوبنل وأ قوفلا تنك اذا ام يققحت</li> <li>امل ادبتس وأ رتالغلا فيظن تب يهوق. انكفم يف رتالغلا وأ رابغلا قىواح تنك اذا ام يققحت</li> <li>أفلات نك اذا موطرغلا ل ادبتس يروضلا نم</li> </ul>
موطرغلا فيظنت	<p>ديلع "طغضلا" لالغ نم موطرغلا فيظن</p> <p>موطرغلا لادب اطقتلا دت يتل ربال وأ جاجزلا نع مجانلا دامنلأ للاح يف قردح ينوك، نكل</p> <p>فيظنت بسبب موطرغلا يف فلتت يا نامضلا يطغلي ال: فظالم</p>
دئازلل قنوخسلل قىوابرلكلا قسنكلملا تضرعت	<ul style="list-style-type: none"> <li>رابغلا قىواح غيرفتتب يهوق. تدوسم وأ قىلتمم رابغلا قىواح تنك اذا ام يققحت</li> <li>امل ادبتس وأ رتالغلا فيظن تب يهوق</li> </ul>
تم شفط الماء بداخل المكنسة الكهربائية	<p>من الضروري استبدال المحرك من أحد مراكز خدمة Electrolux المعتمدة.</p> <p>لا يغطي الضمان تلف المحرك الناجم عن تغل الماء ووصوله إليه.</p>
إذا كانت لديك أية مشكلات أخرى، فاتصلي بأحد مراكز خدمة Electrolux المعتمدة.	



## Requisito y advertencia de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben la supervisión necesaria o instrucciones en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los peligros relacionados.

No permita a los niños jugar con el aparato.

La limpieza y mantenimiento de usuario no podrán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no están en perfectas condiciones, deben ser sustituidos por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por personal debidamente cualificado, para evitar cualquier peligro.

Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de limpiar o hacer cualquier labor de mantenimiento en el aparato.

No utilice nunca la aspiradora sin sus filtros.

**ADVERTENCIA:** Las boquillas turbo\* de mano auxiliares tienen un cepillo giratorio en el que las piezas pueden quedar atrapadas. Utilícelos con precaución y solo en las superficies indicadas. Apague la aspiradora antes de extraer las piezas atrapadas o de limpiar el cepillo. \*Solo algunos modelos.

## Precaución

Este aparato contiene conexiones eléctricas.

- Nunca aspire líquidos.
- Para limpiarlo, no sumerja el aparato en ningún líquido.
- Debe comprobarse periódicamente el tubo flexible y no utilizarlo si está deteriorado.

Estas materias podrían ocasionar graves daños en el motor, que no están cubiertos por la garantía.

La aspiradora está diseñada exclusivamente para uso doméstico.

## No utilice nunca la aspiradora

- en las proximidades de gases inflamables, etc.,
- con objetos punzantes,
- con cenizas candentes o frías, colillas de cigarro encendidas, etc.,
- con polvo fino, por ejemplo, yeso, cemento o harina.

## Precauciones con el cable de alimentación

- Compruebe periódicamente que el enchufe y los cables no están dañados. No utilice nunca la aspiradora si el cable no está en perfectas condiciones.
- Si el cable no está en perfectas condiciones, sólo debe ser sustituido por un centro técnico de Electrolux, para evitar peligros. La garantía no cubre los daños ocasionados al cable del aparato.
- No utilice el cable para tirar de la aspiradora o levantarla.

Todos los servicios y reparaciones deberán ser efectuados por un centro técnico

autorizado de Electrolux.

Guarde la aspiradora en un lugar seco.



## Información al consumidor

Electrolux no se hace responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso incorrecto del aparato o de haber realizado manipulaciones en él. Para obtener más detalles de la garantía y los contactos de los consumidores, consulte el folleto de garantía de la caja. Si desea realizar algún comentario sobre la aspiradora o sobre el manual de instrucciones, envíenos un mensaje electrónico a [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

## Política de sostenibilidad

Este producto ha sido diseñado para respetar el medio ambiente. Todos los componentes de plástico llevan el distintivo de reciclaje. Consulte los detalles en nuestro sitio web [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).

Se ha elegido un material de embalaje que sea respetuoso con el medio ambiente y se pueda reciclar.

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

Los valores declarados en la etiqueta energética se han medido según los métodos de medición exigidos (EN60312-1).

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La aspiradora no se pone en marcha	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable está conectado a la red eléctrica.</li> <li>• Compruebe que el enchufe y el cable no están dañados.</li> <li>• Compruebe si hay algún fusible fundido.</li> <li>• Compruebe si el indicador de batería en el asa de mando a distancia responde (solo en ciertos modelos).</li> </ul>
El aparato se detiene	<p>El aparato podría estar sobrecalentado: desconéctelo de la red eléctrica; compruebe si la boquilla, la manguera o los filtros están obstruidos. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos antes de enchufarlo de nuevo.</p> <p>Si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado Electrolux.</p>
Disminución de la capacidad de aspiración	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el contenedor de polvo está lleno o bloqueado.</li> <li>• Compruebe si la boquilla, tubo, manguera o filtros están obstruidos.</li> <li>• Compruebe que el contenedor de polvo y los filtros están en el sitio correcto. Limpie o cambie los filtros.</li> </ul> <p>Si la manguera está dañada será necesario sustituirla.</p>
Desobstrucción de la manguera	<p>Desobstruya la manguera "estrujándola".</p> <p>Tenga cuidado si la obstrucción ha sido provocada por cristales o agujas atrapadas en la manguera.</p> <p>Nota: la garantía no cubre posibles daños provocados a la manguera al desobstruirla.</p>
La aspiradora está sobrecalentada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el contenedor de polvo está lleno o bloqueado. Vacíe el recipiente de polvo.</li> <li>• Limpie o cambie los filtros.</li> </ul>
Ha entrado agua en la aspiradora	<p>Será necesario cambiar el motor en un servicio técnico autorizado Electrolux.</p> <p>La garantía no cubre posibles daños en el motor por la entrada de agua.</p>
Para otras consultas, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado Electrolux.	

## ملاحظات امنیتی

این دستگاه برای کودکان ۸ سال و بیشتر و اشخاصی که دارای توانمندی پایین جسمانی، حسی یا ذهنی هستند یا افراد بیتجربه و بی اطلاع تنها تحت نظارت یا با گرفتن دستورات لازم مربوط به استفاده از دستگاه بصورت امن و نیز درک خطرات احتمالی قابل استفاده است. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.

پاکسازی و تعمیر نباید بدون نظارت توسط کودکان انجام شود. اگر دستگاه یا سیم برق خراب شده، باید توسط سازنده، نمایندگی خدمات یا شخص متخصص مربوطه تعویض شود تا از خطر حوادث احتمالی پیشگیری شود. همیشه قبل از تمیز کردن و یا نگهداری از جارو برقی، آنرا از پریز برق بکشید. هرگز از جاروبرقی بدون فیلترهای آن، استفاده نکنید.

## هشدار:

نازل‌های توربو یک برس گردان دارند که ممکن است چیزهایی در آن گیر کنند. خواهشمند است از آن با احتیاط و فقط روی سطوح مورد نظر استفاده کنید. پیش از درآوردن قطعات گیر کرده در آن و یا تمیز کردن برس، خواهشمند است جاروبرقی را خاموش کنید. \* فقط برای مدل‌های خاص.

## احتیاط:

این دستگاه دارای اتصالات الکتریکی است.

- هیچگونه مایعی را با این جارو جمع نکنید.
- برای تمیز کردن جارو، آن را در هیچگونه مایعی فرو نکنید.
- شلنگ آنرا بطور مرتب چک کرده و در صورت آسیب دیدگی، از جارو استفاده نکنید.

موارد یاد شده، می‌توانند آسیب‌های جدی به موتور جارو وارد کنند که مشمول ضمانت نخواهند بود. این جاروبرقی تنها برای استفاده در مصارف خانگی است.

## در موارد زیر هرگز از جارو برقی استفاده نکنید:

- نزدیک به گازهای اشتعالزا و غیره.
- روی اشیای تیز.
- روی خاکستر گرم و سرد، ته سیگارهای روشن و غیره.
- روی گرد و غبار نرم حاصل از گچ، ماسه، آرد و مانند آن.

## اقدامات لازم در مورد سیم برق:

- بطور مرتب دوشاخه و سیم برق را از لحاظ آسیب دیدگی، چک کنید. اگر سیم برق آسیب دیده است، از جارو استفاده ننمایید.
- اگر سیم آسیب دیده باشد، برای پیشگیری از خطر، باید فقط در مرکز خدمات مجاز الکترولوکس تعویض شود. آسیب دیدگی سیم برق مشمول ضمانت‌نامه نخواهد بود.
- هرگز جاروبرقی را از سیم آن نکشید و بلند نکنید. تمامی سرویس‌ها و تعمیرات بایستی در

مرکز خدمات مجاز الکترولوکس انجام شود. جارو برقی را در مکانی خشک قرار دهید.

## اطلاعات مصرف‌کنندگان:

الکترولوکس هیچگونه مسئولیتی را در برابر انواع خسارات ناشی از استفاده نادرست از این وسیله و یا دستکاری کردن آن، نمی‌پذیرد. برای اطلاعات بیشتر در مورد ضمانت و راه‌های ارتباط مصرف‌کنندگان، به دفترچه ضمانت کالا که در بسته‌بندی آن قرار دارد، مراجعه نمایید.

## سیاست پایایی:

این محصول با در نظر گرفتن موارد زیست‌محیطی طراحی شده است. روی تمام قطعات پلاستیکی، علامت قابل بازیافت درج شده است. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به وبسایت ما به آدرس: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) مراجعه نمایید.

موادی که در بسته بندی بکار رفته، از نوع دوستدار محیط زیست و قابل بازیافت هستند.

موادی را که علامت بازیافت پذیر دارند، بازیافت کنید. قطعات بسته‌بندی را در مخزن‌های مربوطه، جهت بازیافت قرار دهید. به سلامت محیط زیست و انسان‌ها کمک نموده و دستگاه‌های الکتریکی و الکترونیکی ببرد نخور را بازیافت کنید. لوازم خانگی با این علامت را، در میان زباله‌های خانگی نیندازید. این دستگاه‌ها را به مرکز بازیافت محلی خود تحویل داده و یا با دفتر شهرداری منطقه خود، تماس بگیرید.

مقادیر مندرج روی برچسب انرژی مطابق با روش‌های اندازه‌گیری لازم (EN60312-1)، اندازه‌گیری شده‌اند.

## روش

عیب	بابی
جارو برقی روشن نمی‌شود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کابل متصل به برق را کنترل کنید.</li> <li>• چک کنید که پریز برق و کابل معیوب نشده باشد.</li> <li>• فیوز را چک کنید.</li> </ul>
جاروبرقی متوقف شده است.	جاروبرقی ممکن است بیش از اندازه گرم شده باشد: آن را از برق جدا کنید: کنترل کنید که اگر پارویی، لوله و شلنگ یا فیلترها مسدود شده اند. قبل از اینکه دستگاه را مجدداً به برق متصل کنید اجازه دهید که 30 دقیقه خنک گردد. اگر هنوز جاروبرقی کار نمی‌کند، با نماینده مجاز خدمات پس از فروش ۱۱۱ گ تماس بگیرید.
انخفاض قدرة الشفط	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقیق مما إذا كانت حاوية الغبار ممثلة أو مسدودة.</li> <li>• تحقیق مما إذا كانت الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم أو الفلاتر مسدودة.</li> <li>• تحقیق مما إذا كانت حاوية الغبار والفلاتر في مكانها. قومي بتنظيف الفلاتر أو استبدالها. من الضروري استبدال الخرطوم إذا كان تالفاً.</li> </ul>
تنظيف الخرطوم	نظفي الخرطوم من خلال "الضغط" عليه. لكن، كوني حذرة في حالة الانسداد الناجم عن الزجاج أو الإبر التي تم التقاطها بداخل الخرطوم. ملاحظة: لا يغطي الضمان أي تلف في الخرطوم بسبب تنظيفه.
تعرضت المكثمة الكهربائية للسخونة الزائدة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقیق مما إذا كانت حاوية الغبار ممثلة أو مسدودة. قومي بتفريغ حاوية الغبار.</li> <li>• قومي بتنظيف الفلاتر أو استبدالها.</li> </ul>
آب داخل جاروبرقی شده است جاروبرقی.	لازمست که موتور توسط نماینده مجاز خدمات پس از فروش ۱۱۱ گ تعویض گردد. خرابی موتور بعلت نفوذ آب تحت پوشش گارانتی نمی باشد.
برای مشکلات و عیوب دیگر، با نماینده مجاز خدمات پس از فروش ۱۱۱ گ تماس بگیرید.	

## Précautions de sécurité et avertissement

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les dangers inhérents.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni la maintenance de l'appareil sans supervision.

Toujours débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur.

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

**AVERTISSEMENT:** Les brosses Turbo\* sont dotées d'une brosse rotative dans laquelle des objets peuvent se coincer. Veuillez les utiliser avec précaution et uniquement sur des surfaces adaptées. Éteignez l'aspirateur avant de retirer les objets coincés ou de nettoyer la brosse. \*Suivant les modèles.

### Attention

Cet appareil comporte des connexions électriques :

- Ne jamais aspirer de liquide.
- Pour nettoyer l'appareil, ne le plonger dans aucun liquide.
- Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur.

La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage. Cet aspirateur est exclusivement destiné à un usage domestique.

### Ne jamais utiliser l'aspirateur

- À proximité de gaz inflammables, etc.
- Sur des objets pointus.
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescentes, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.

### Précautions d'emploi du cordon d'alimentation

- Vérifier régulièrement que la prise et le cordon ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut uniquement être remplacé dans un Centre Service Agréé Electrolux, afin d'éviter tout danger. Les dommages portés au cordon de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le cordon.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées dans un Centre Service Agréé Electrolux.

Ranger l'aspirateur dans un endroit sec.

### Informations consommateur


Electrolux décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Pour plus d'informations sur la garantie et les points de contact consommateur, voir le livret de garantie inclus dans l'emballage. Pour nous transmettre vos commentaires sur l'aspirateur ou sur les instructions d'utilisation, envoyez un e-mail à l'adresse [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

### Appareil en fin de vie

Ce produit a été conçu dans un souci de respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués à des fins de recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Web: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).

Les emballages sélectionnés sont sans danger pour l'environnement et recyclables.

Recyclez les matériaux portant le symbole ♻. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.

Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

Les valeurs déclarées sur l'étiquette énergétique ont été mesurées conformément aux méthodes de mesure requises (EN60312-1).

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

PROBLÈME	SOLUTION
L'aspirateur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché sur le secteur.</li> <li>• Vérifiez que la fiche et le câble ne sont pas endommagés.</li> <li>• Vérifiez qu'aucun fusible n'a sauté.</li> <li>• Assurez-vous que le témoin de la pile de la télécommande de la poignée fonctionne (certains modèles uniquement).</li> </ul>
L'aspirateur s'arrête	<p>L'aspirateur a peut-être surchauffé : débranchez-le du secteur ; assurez-vous que la brosse, le tube, le flexible ou les filtres ne sont pas obstrués. Attendez 30 minutes que l'aspirateur refroidisse avant de le rebrancher.</p> <p>Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, consultez le service après-vente agréé Electrolux.</p>
Capacité d'aspiration réduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le sac à poussière n'est pas plein ou obstrué.</li> <li>• Assurez-vous que la brosse, le tube, le flexible ou les filtres ne sont pas obstrués.</li> <li>• Assurez-vous que le sac à poussière et les filtres sont en place. Nettoyez ou remplacez les filtres.</li> </ul> <p>Si le flexible est endommagé, il doit être remplacé.</p>
Nettoyage du flexible	<p>Enlevez les objets qui obstruent le flexible en le « comprimant ». Cependant, soyez vigilants en cas d'obstruction causée par du verre ou des aiguilles coincés à l'intérieur du flexible.</p> <p>Note : la garantie ne couvre pas les dommages du flexible causés par son nettoyage.</p>
L'aspirateur a surchauffé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le sac à poussière n'est pas plein ni obstrué. Changez le sac à poussière.</li> <li>• Nettoyez ou remplacez les filtres.</li> </ul>
De l'eau a été aspirée à l'intérieur de l'aspirateur	<p>Il sera nécessaire de faire remplacer le moteur par un centre de service après-vente Electrolux agréé. Les dommages subis par le moteur du fait de la pénétration d'eau ne sont pas couverts par la garantie.</p>
Pour tout autre problème, consultez un centre de service après-vente Electrolux agréé.	



## Απαιτήσεις και προειδοποιήσεις ασφαλείας

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν τύχει εποπτείας ή εκπαίδευσης σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.

Να αποσυνδέετε πάντα το φικ από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Turbo του εξαρτήματος\* χειρός διαθέτουν περιστρεφόμενη βούρτσα στην οποία μπορεί να εγκλωβιστούν αντικείμενα. Χρησιμοποιείτε τα με προσοχή και μόνο στις επιφάνειες για τις οποίες προορίζονται. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πριν αφαιρέσετε τα εγκλωβισμένα αντικείμενα ή πριν καθαρίσετε τη βούρτσα. \*Ορισμένα μόνο μοντέλα.

### Προσοχή

Η συσκευή αυτή περιέχει ηλεκτρικές συνδέσεις.

- Μην αναρροφάτε ποτέ κανένα υγρό.
- Μην τη βυθίζετε σε οποιαδήποτε υγρό για καθαρισμό.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να ελέγχεται τακτικά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, αν έχει κάποια φθορά.

Τα παραπάνω ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στον κινητήρα, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

### Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα

- Κοντά σε εύφλεκτα αέρια, κλπ.
- Πάνω σε αιχμηρά αντικείμενα.
- Πάνω σε καυτές ή κρύες στάχτες, αναμμένα αποσίγαρα κλπ.
- Πάνω σε ψιλή σκόνη, όπως σκόνη από σοβάδες, τσιμέντο, αλεύρι.

### Προφυλάξεις για το καλώδιο τροφοδοσίας

- Ελέγχετε τακτικά αν η πρίζα και το καλώδιο λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα αν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Electrolux για αποφυγή κινδύνων. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές του καλωδίου της ηλεκτρικής σκούπας.
- Ποτέ μην τραβάτε και μην σηκώνετε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο.

Όλες οι επιδιορθώσεις και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Electrolux.

Αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα σε στεγνό μέρος.

### Πληροφορίες για τον καταναλωτή

Η Electrolux αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημίες από εσφαλμένη χρήση της συσκευής ή από παρέμβαση στη συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και την επικοινωνία του καταναλωτή, δείτε το Φυλλάδιο Εγγύησης στη συσκευασία. Εάν έχετε κάποια σχόλια σχετικά με τη σκούπα ή με το εγχειρίδιο των Οδηγιών Λειτουργίας, επικοινωνήστε μέσω e-mail στη διεύθυνση [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

### Πολιτική βιωσιμότητας

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί με περιβαλλοντική συνείδηση. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημειωμένα με σκοπό να ανακυκλωθούν. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε τον ιστοτόπο μας [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).

Το υλικό της συσκευασίας έχει επιλεγεί έτσι ώστε να είναι φιλικό προς το περιβάλλον και μπορεί να ανακυκλωθεί.

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο ♻️. Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο ♻️. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

Οι δηλωθείσες τιμές στη σήμανση κατανάλωσης ενέργειας μετρώνται σύμφωνα με τις απαιτούμενες μεθόδους μέτρησης (EN60312-1).

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η ηλεκτρική σκούπα δεν ξεκινά	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.</li> <li>• Ελέγξτε ότι το φικ και το καλώδιο δεν έχουν υποστεί ζημιά.</li> <li>• Ελέγξτε για καμένη ασφάλεια.</li> <li>• Ελέγξτε αν η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας στη λαβή τηλεχειριστηρίου ανταποκρίνεται (μόνο σε ορισμένα μοντέλα).</li> </ul>
Η σκούπα διακόπτει τη λειτουργία της	<p>Η σκούπα μπορεί να έχει υπερθερμανθεί: αποσυνδέστε την από την πρίζα και ελέγξτε αν είναι φραγμένο το ακροφύσιο, ο σωλήνας, ο εύκαμπτος σωλήνας ή τα φίλτρα. Αφήστε τη σκούπα να κρυώσει για 30 λεπτά, πριν τη συνδέσετε πάλι.</p> <p>Εάν η σκούπα εξακολουθεί να μη λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Electrolux.</p>
Μειωμένη ικανότητα αναρρόφησης	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε αν το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο ή φραγμένο.</li> <li>• Ελέγξτε αν το ακροφύσιο, ο σωλήνας, ο εύκαμπτος σωλήνας ή τα φίλτρα έχουν φράξει.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα είναι στη θέση τους. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.</li> </ul> <p>Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να τον αντικαταστήσετε.</p>
Καθαρισμός του εύκαμπτου σωλήνα	<p>Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα "πιέζοντάς" τον. Ωστόσο, να είστε προσεκτικοί στην περίπτωση που η απόφραξη έχει προκληθεί από γυαλιά ή βελόνες που έχουν πιαστεί μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα.</p> <p>Σημείωση: Η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί στον εύκαμπτο σωλήνα ως αποτέλεσμα του καθαρισμού του.</p>
Η ηλεκτρική σκούπα έχει υπερθερμανθεί	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε αν το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο ή φραγμένο. Αδειάστε το δοχείου συλλογής σκόνης.</li> <li>• Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.</li> </ul>
Έχει γίνει αναρρόφηση νερού στην ηλεκτρική σκούπα	<p>Θα πρέπει να γίνει αντικατάσταση του κινητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Electrolux.</p> <p>Τυχόν βλάβη του κινητήρα που προκλήθηκε από εισροή νερού δεν καλύπτεται από την εγγύηση.</p>
Για τυχόν άλλα προβλήματα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Electrolux.	



## Veiligheidsvereiste en waarschuwing

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke,

zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan

of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren

begrijpen.

Let op dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

Gebruik de stofzuiger nooit zonder filters.

**WAARSCHUWING:** Turbomondstukaccessoires\* zijn voorzien van een roterende borstel waarin deeltjes vast kunnen komen te zitten. Let bij het gebruik van deze accessoires goed op en gebruik ze alleen op de bedoelde oppervlakken. Schakel de stofzuiger uit voordat u vastgelopen deeltjes verwijdert of de borstel schoonmaakt. \*Alleen bepaalde modellen.

## Waarschuwing

Dit apparaat bevat elektrische verbindingen.

- Zuig nooit vloeistoffen op.
- Dompel het apparaat nooit in water om het schoon te maken.
- Controleer de slang regelmatig en gebruik deze niet als u beschadigingen opmerkt.

Bovengenoemde zaken kunnen schade aan de motor veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

De stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

## Gebruik de stofzuiger nooit in deze situaties

- In de buurt van ontvlambare gassen, enz.
- Bij scherpe voorwerpen.
- Voor hete of koude as, brandende sigarettenpeuken, enz.
- Voor fijn stof van bijvoorbeeld gips, beton of bloem.

## Voorzorgsmaatregelen betreffende het elektrische snoer

- Controleer regelmatig of de stekker en het snoer niet beschadigd zijn. Gebruik de stofzuiger nooit als het snoer beschadigd is.
- Als het snoer is beschadigd, mag dit alleen bij een erkend Electrolux Service Centre worden vervangen om risico te vermijden. Schade aan het snoer van de stofzuiger valt niet onder de garantie.
- Nooit door middel van het snoer de stofzuiger naar u toe trekken of optillen.

Alle servicebeurten en reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkend Electrolux Service Centre.

Bewaar de stofzuiger op een droge plaats.

## Klantinformatie

Electrolux wijst alle aansprakelijkheid van de hand voor schade die ontstaat als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat of onbevoegde aanpassingen van het apparaat. Zie het bijgesloten garantieboekje voor meer informatie over de garantie en contactpersonen voor klanten. Als u opmerkingen hebt over de stofzuiger of over de handleiding, kunt u een e-mail sturen naar [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

## Milieubeleid

Het ontwerp van dit product is zeer milieuvriendelijk. Alle kunststof onderdelen kunnen worden hergebruikt.

Ga voor meer informatie naar onze website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).

Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd op milieuvriendelijkheid en kan worden gerecycled.

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation  bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

De aangeduide waarden op het energielabel zijn gemeten volgens de vereiste meetmethoden (EN60312-1).

## Probleemoplossing

PROBLEEM	OPLOSSING
De stofzuiger start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de kabel aangesloten is op het lichtnet.</li> <li>• Controleer of de stekker en kabel niet beschadigd zijn.</li> <li>• Controleer of er een zekering doorgebrand is.</li> </ul>
De stofzuiger stopt	<p>De stofzuiger kan oververhit zijn: koppel de stofzuiger los van het lichtnet; controleer of het mondstuk, de buis, de slang of de filters verstopt zijn.</p> <p>Laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen voor u de stekker opnieuw aansluit.</p> <p>Als de stofzuiger nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum van AEG.</p>
Vermindering van de zuigkracht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stofcontainer vol of verstopt is.</li> <li>• Controleer of de zuigmond, de buis, de slang of de filters verstopt zijn.</li> <li>• Controleer of de stofcontainer en de filters op de juiste plaats zitten. Maak de filters schoon of vervang deze.</li> </ul> <p>Als de buis beschadigd is moet u deze vervangen.</p>
De slang schoonmaken	<p>Knijp in de slang om verstoppingen te verwijderen.</p> <p>Wees echter voorzichtig omdat de kans bestaat dat de verstopping wordt veroorzaakt door glas of naalden in de slang.</p> <p>Let op. De garantie geldt niet voor beschadigingen die zijn ontstaan tijdens het reinigen van de slang.</p>
De stofzuiger is oververhit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stofcontainer vol of verstopt is. Leeg de stofcontainer.</li> <li>• Maak de filters schoon of vervang deze.</li> </ul>
De stofzuiger heeft water opgezogen	<p>De motor moet worden vervangen in een erkend servicecentrum van AEG.</p> <p>Schade aan de motor veroorzaakt door het binnendringen van water wordt niet gedekt door de garantie.</p>
Neem voor verdere problemen contact op met een erkend servicecentrum van AEG.	

## Avisos e requisitos de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.

As crianças deverão ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Retire sempre a ficha da corrente antes de limpar ou tratar da manutenção do aparelho.

Nunca utilize o aspirador sem filtros.

**AVISO:** As escovas Turbos\* têm escova rotativa que pode aprisionar objectos. Utilize-os com cuidado e apenas nas superfícies para as quais são adequados. Desligue o aspirador antes de remover qualquer objecto que tenha ficado aprisionado e antes de limpar a escova. \*Apenas em determinados modelos.

### Atenção

Este aparelho contém ligações eléctricas.

- Não aspire líquidos.
- Não o mergulhe em líquidos para limpar.
- A mangueira deve ser verificada regularmente e não deverá ser utilizada se estiver danificada.

Os procedimentos acima descritos podem causar sérios danos ao motor, não cobertos pela garantia.

Este aspirador destina-se apenas a uso doméstico.

### Nunca utilize o aspirador

- Perto de gases inflamáveis, etc.
- Em objectos aguçados.
- Em cinzas quentes, pontas de cigarros acesas, etc.
- Em pó fino, como por exemplo, gesso, cimento, farinha.

### Precauções a ter com o cabo

- Verifique regularmente se a ficha e o cabo não estão danificados. Nunca utilize o aspirador se o cabo estiver danificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deverá ser substituído por um centro de assistência Electrolux autorizado, de modo a evitar quaisquer perigos. A garantia não cobre os danos provocados ao cabo do aspirador.
- Nunca puxe nem levante o aspirador pelo cabo.

Toda a assistência e reparações devem ser efectuadas por um centro de assistência Electrolux autorizado.



Mantenha o aspirador num local seco.

### Informação ao consumidor

A Electrolux recusa qualquer responsabilidade por todos os danos decorrentes de um uso impróprio do aparelho ou de modificações ilícitas efectuadas ao mesmo. Para obter informações mais detalhadas sobre a garantia e contactos de consumidores, consulte o Folheto da Garantia incluído na embalagem. Se tiver comentários a fazer sobre o aspirador ou sobre o manual de Instruções de Funcionamento, envie-nos uma mensagem de correio electrónico para [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

### Política de sustentabilidade

Este produto foi concebido a pensar no ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para fins de reciclagem. Para obter informações detalhadas, consulte o nosso Web site [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com). Os materiais de embalagem foram escolhidos por respeitarem o ambiente e podem ser reciclados.

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

Os valores declarados no rótulo energético são medidos de acordo com os métodos de medição exigidos (EN60312-1).

### Resolução de problemas

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aspirador não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo está ligado na tomada eléctrica.</li> <li>• Verifique se existem danos na cha ou no cabo.</li> <li>• Verifique se existe algum disjuntor desligado ou fusível queimado.</li> </ul>
O aspirador deixa de funcionar	<p>É possível que o aspirador tenha aquecido demasiado: desligue o aspirador da tomada eléctrica; verifique se existe alguma obstrução na escova, no tubo, na mangueira ou nos filtros. Deixe o aspirador arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a ligá-lo.</p> <p>Se o aspirador continuar a não funcionar, contacte um Centro de Assistência Técnica Electrolux autorizado</p>
Capacidade de sucção reduzida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o depósito de pó está cheio ou bloqueado.</li> <li>• Verifique se a escova, tubo, mangueira ou filtros estão bloqueados.</li> <li>• Verifique se o depósito de pó e filtros estão bem colocados. Limpe ou substitua os filtros.</li> </ul> <p>Se a mangueira estiver danificada será necessário substituí-la.</p>
Limpeza del tubo flexible	<p>Para limpiar el tubo flexible, "apriételo". No obstante, tenga mucho cuidado por si la obstrucción la han producido trozos de vidrio o agujas atascadas en el interior del tubo flexible.</p> <p>Nota: la garantía no cubre ningún daño ocasionado en los tubos elásticos durante la limpieza.</p>
O aspirador está em sobreaquecimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o depósito de pó está cheio ou bloqueado. Esvazie o depósito de pó.</li> <li>• Limpe ou substitua os filtros.</li> </ul>
O aspirador aspirou água	<p>Será necessário substituir o motor num Centro de Assistência Técnica Electrolux autorizado. Os danos que forem causados pela entrada de água para o motor não estão cobertos pela garantia.</p>
Em caso de qualquer outro problema, contacte um Centro de Assistência Técnica Electrolux autorizado.	